ငဘ (တၢ်ခိၣ်နူာ်သလီညီးတၢ်ဆါ)/ ကသံၣ်တၢ်ဒီသဒၢတၢ်ဆါယၢ်

တၢ်လၢနကြၢးသ့ၣ်ညါတဖၣ်

ခိၣ်နူာ်သလီညီး
ဒီးပသိၣ်တၢ်ဘၣ်ကာ်တၢ်ဆါဘၣ်
ကူဘၣ်ကာ်အကလုာ် / (ဘ)

တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဘၣ်ယးဒီးကသံၣ်တၢ်ဒီသဒၢတၢ်ယၢ်န့ၣ်န/ယုဖးအီၤသ့ဖဲ / စပ့ၣ်ကျိာ်ဒီးကျိာ်အဂၤအကလုာ်ကလုာ်န့ၣ်လီၤ. ယုဖးကွၢ်ဖဲ တတတၣ်ငံာ်ကညငဖနၣ်သမါ"လ၅ အပူၤတက့ၢ်

Hojas de información sobre vacunas están disponibles en español y en muchos otros idiomas. Visite www.immunize.org/vis

---

1 ဘၣ်မနုၤဘၣ်ဆဲးကသံၣ်ဒီသဒၢတၢ်ယၢ်လဲၣ်.

ခိၣ်နူာ်သလီညီး ဒီးပသိၣ်တၢ်ဘၣ်ကာ်တၢ်ဆါဘၣ်ကူဘၣ်ကာ်အကလုာ် /(ဘ) /(ငဘ) အံၤအၢဒိၣ်မးဒီး ကဲထိၣ်အသးခီဖျိ/ဘဲးထံရံယါတၢ်ဆါယၢ်န့ၣ်လီၤ.
တၢ်ဆါအံၤကဲထိၣ်အသးညီနၢ်ဒီးဖိသၣ်လၢအသးအိၣ် ၅နံၣ်ဒီးဆူအဖီလာ်န့ၣ်လီၤ.
တၢ်ဆါအံၤကဲထိၣ်သးဒီးပှၤနီၢ်ဒိၣ်သ့ဖဲအဝဲသ့ၣ်မ့ၢ်အိၣ်ဒီးတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့တၢ်ဂံၢ်စၢ်ဘါစၢ်

ဖိသၣ် နူ့ဘၣ်ဟံး ဘိ ငဘ (တၢ်ခိၣ်နူာ်ညီးတၢ်ဆါ)/သဲ့ဖဲလၢအဝဲသ့ၣ်လိာ်ကွဲဃုာ်ဒီးသကိးအဂၤ (မ့တမ့ၢ်) ဖဲအဝဲသ့ၣ်အိၣ်ဒီးပှၤနီၢ်ဒိၣ်လၢအိၣ်ဒီးဘဲးထံ့ရံယါတၢ်ဆါယၢ် ဘၣ်ဆၣ်တသ့ၣ်ညါ လီၤအသးလၢအိၣ်ဒီးတၢ်ဆါယၢ်တဖၣ်အအိၣ်သ့ဖဲန့ၣ်လီၤ.
တၢ်ဆါအဃၢ်ဖိတဖၣ်ဘၣ်ကူဘၣ်ကာ်ပှၤတဂၤဆူပှၤအဂၤတဂၤသ့ဖဲန့ၣ်လီၤ.
တၢ်ဆါအဃၢ်ဖိတဖၣ်မ့ၢ်အိၣ်ကတဲာ်ဖိၣ်အနါဒ့ပူၤဒီးကိာ်ယူၢ်ဘိပူၤန့ၣ် ဘၣ်သ့ၣ်သ့ၣ်ဖိသၣ် တဆိးက့ၤဒီးဘၣ် ဘၣ်ဆၣ်တဘျီဘျီခိၣ်နူာ်တၢ်ဆါယၢ်တဖၣ်ယါဒ်အပူၤမ့တမ့ၢ်သွံၣ်ကျိၤအပူၤဒီး တၢ်အံၤဒုးကဲထိၣ်တၢ်ဆါဘၣ်ကူဘၣ်ကာ်လၢပကိးအီၤလၢဟံး(ဘ်) ငဘ သ့ဖဲန့ၣ်လီၤ. တၢ်အံၤပကိးအီၤလၢ တၢ်ဆါလၢအနုာ်ဆူၣ်ဆူပနီၢ်ခိအပူၤ
ဟံး (ဘ်) ငဘတၢ်တၢ်အိၣ်နူာ်ညီးတၢ်ဆါန့ၣ်လီၤ.

တချုးဒံးလၢကသံၣ်တၢ်ဒီသဒၢတၢ်ဆါ ငဘတၢ်ဒုးအိၣ်ထိၣ်အီၤဒံးဘၣ်န့ၣ်ဟံးဘ် ငဘ(တၢ်ခိၣ်နူာ်ညီးတၢ်ဆါ) ဒုးအိၣ်ထိၣ်တၢ်ခိၣ်နူာ်ညီးတၢ်ဆါဆူဖိသၣ် ၅နံၣ်ဖိတဖၣ်အအိၣ်ဖဲ ကိၢ်အမဲရကၤအပူၤအံၤန့ၣ်လီၤ.
တၢ်ခိၣ်နူာ်သလီညီးတၢ်ဆါဝဲအံၤမၤဘၣ်ဒိဝဲဖိသၣ်ခိၣ်နူာ်ဒီးခိၣ်နူာ်ထူၣ်မိၢ်ပှၢ်လၢအဆဲးကျိုးနခိၣ်နူာ်ဒီးနီၢ်ခိက့ၢ်ဂီၤအဂၤန့ၣ်လီၤ.
တၢ်အံၤဒုးအိၣ်ထိၣ်တၢ်ခိၣ်နူာ်ဘၣ်ဒိဒီးတၢ်နၢ်တအၢသ့ဝဲဒၣ်န့ၣ်လီၤ. ဟံးဘ် ငဘ(တၢ်ခိၣ်နူာ်ညီးတၢ်ဆါ)ဒုးအိၣ်ထိၣ်စ့ၢ်ကီး
တၢ်ပသိၣ်ညီးတၢ်ဆါ
ကိာ်ယူၢ်ဘိကဆါတုၤယူၢ်လီၤတၢ်ဘဘူၣ်ဒီးကသါစ့ၢ်ကီးဃံးဝဲဒၣ်န့ၣ်လီၤ.
ဝံၤန့ၣ်တၢ်ဆါယၢ်ကဘၣ်ကူဘၣ်ကာ်ဝဲနသွံၣ်နထူၣ်နပျ့ၢ်နဃံဒီးတၢ်လၢအကးဘၢဃာ်န သးတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.
သးသမူဟးထိၣ်ကွံာ်သ့ဝဲန့ၣ်လီၤ.

တချုးတၢ်ဒုးအိၣ်ထိၣ်တၢ်ခိၣ်နူာ်ညီးငဘကသံၣ်တၢ်ဒီသဒၢတၢ်ဆါယၢ်ဒံးဘၣ်န့ၣ် လၢတနံၣ်စုာ်စုာ်အတီၢ်ပူၤန့ၣ်/ဖိသၣ် ၅ နံၣ်ဆူအဖီလာ်အဂၤ /၂၀ယ၀၀၀ ဂၤ ဖဲကိၢ်အမဲရကၤ အပူၤဒိးန့ၢ်ဘၣ်တၢ်ဆါအံၤဒီး လၢအကျါ/၃ မျိုးကယၤတုၤလၢ/၆ မျိုးကယၤစူးကွံာ်အသး န့ၣ်လီၤ.

တၢ်ခိၣ်နူာ်သလီညီး ငဘ ကသံၣ်တၢ်ဒီသဒၢတၢ်ဆါယၢ်အံၤဒီသဒၢဝဲ ငဘ (တၢ်ခိၣ်နူာ်သလီညီးတၢ်ဆါ)/သ့ဝဲန့ၣ်လီၤ. စးထိၣ်ဖဲ ငဘ တၢ်ဒီသဒၢကသံၣ်တၢ်ဆါယၢ်အိၣ်ထိၣ်န့ၣ်ဖိသၣ်လၢအဒိးန့ၢ်ဘၣ် ငဘ (တၢ်ခိၣ်နူာ်သလီညီး) /တၢ်ဆါအံၤအနီၢ်ဂံၢ်စှၤလီၤကွံာ်ဝဲအါန့ၢ်၉၉ မျိုးကယၤန့ၣ်လီၤ. ဖိသၣ်အါဂၤကဒိးန့ၢ်ဘၣ် /တၢ်ခိၣ်နူာ်သလီညီးတၢ်ဆါ ဖဲလၢပမ့ၢ်ပတုာ်ဆဲးန့ၢ် အဝဲသ့ၣ် ကသံၣ်ဒီသဒၢတၢ်ဆါယၢ်အဃိန့ၣ်လီၤ.

2 တၢ်ခိၣ်နူာ်သလီညီး /ငဘ ကသံၣ်တၢ်ဒီသဒၢတၢ်ဆါယၢ်

တၢ်ခိၣ်နူာ်သလီညီး /ငဘ ကသံၣ်တၢ်ဒီသဒၢတၢ်ဆါယၢ်အံၤအိၣ်ဝဲအကလုာ်ကလုာ်န့ၣ်လီၤ. နဖိကဘၣ်ဆဲး ဟံး(ဘ်) ကသံၣ်တၢ်ဒီသဒၢတၢ်ဆါယၢ် ၃ ဖျၢၣ်/မ့တမ့ၢ် /၄ဖျၢၣ်ဒီးသန့ၤထိၣ်အသးလၢနသူကသံၣ်အကလုာ်ဖဲလဲၣ်တကလုာ်န့ၣ်လီၤ.

ကြၢးလၢဖိသၣ်အသးနံၣ်ဖ်လာ်အံၤအ သိးတဖၣ်ဆဲး တၢ်ခိၣ်နူာ်သလီညီး /ငဘ ကသံၣ်တၢ်ဒီသဒၢတၢ်ဆါယၢ်န့ၣ်လီၤ.

ကသံၣ်အခီၣ်ထံးတဖျၢၣ်	ဖိသၣ်လၢအသး နံၣ်အိၣ်၂လါ
ကသံၣ်ခံဖျၢၣ်တဖျၢၣ်	ဖိသၣ်လၢအသး နံၣ်အိၣ် ၄ လါ
ကသံၣ်သၢဖျၢၣ်တဖျၢၣ်	ဖိသၣ်လၢအသး နံၣ်အိၣ်/ ၆ လါ (ဘၣ်ဆၣ်ဒီးသန့ၤထိၣ်အသးလၢနသူကသံၣ်အကလုာ်ဖဲလဲၣ်တကလုာ်လဲၣ်န့ၣ်လီၤ)

အလီၢ်ခံကတၢၢ်တဖျၢၣ် /မ့တမ့ၢ် /ဟ့ၣ်အါထိၣ်မ့ၢ်လိၣ်ဘၣ်သပှၢၢ်တၢၢ် ဖိသၣ်အသး နံၣ်စးထိၣ်လၢ၁၂–၁၅ လါ

ဟံး(ဘ်) ငဘကသံၣ်တၢ်ဒီသဒၢတၢ်ဆါယၢ်အံၤနသူ အီၤတဘျီဃီယုာ်ဒီးကသံၣ်တၢ်ဒီသဒၢ တၢ်ယၢ်အဂၤသ့ဝဲန့ၣ်လီၤ.

ဟံး(ဘ်)
ငဘကသံၣ်တၢ်ဒီသဒၢတၢ်ဆါယၢ်အံၤတဘျီဘျီတၢ်ကယါယုာ်အီၤဒီးကသံၣ်တၢ်ဒီသဒၢတၢ်ဆါယၢ်အဂၤတဖၣ်ဒီးသူအီၤလီၤ.
တၢ်ယါယုာ်ကသံၣ်တၢ်ဒီသဒၢတၢ်ဆါယၢ်န့ၣ်/မ့ၢ်ဝဲ/ဖဲကသံၣ်တၢ်ဒီသဒၢတၢ်ဆါယၢ်တကလုာ်
မ့တမ့ၢ်ခံကလုာ်တၢ်ယါယုာ်အီၤဒ်သိးသိးဒ်သိးကကဲထိၣ်ကသံၣ်တကလုာ်ဃီဒီး ကသံၣ်အံၤဒီသဒၢတၢ်ဆါယၢ်အါန့ၢ်တကလုာ်န့ၣ်လီၤ.

ဖိသၣ်လၢအသး နံၣ်/အါန့ၢ် /၅ န့ၣ်ဒီးပှၤလၢအနီၢ်ဒိၣ်တဖၣ်တလိၣ်လၢကဘၣ်ဆဲး ဟံး(ဘ်) ကသံၣ်တၢ်ဒီသဒၢတၢ်ဆါယၢ် လၢၤဘၣ် ဘၣ်ဆၣ်ဖိသၣ်လၢအသး နံၣ်/အိၣ်ထိၣ်ဒီးပှၤနီၢ်ဒိၣ်လၢအိၣ်ဒီး တၢ်သွံၣ်တကဆှီတၢ်ဆါတဖၣ် မ့တမ့ၢ် /အိၣ်ဒီးဆဲလ်တၢ်ဆါတဖၣ် ကြၢးသူဝဲဒၣ် / ငဘကသံၣ်တၢ်ဒီသဒၢတၢ်ဆါယၢ် တချုးလၢအဖှဲးထုးထိၣ်ကွံာ်သွံၣ်လၢအတဂ့ၤတဖၣ် /မ့တမ့ၢ်/တချုးအဆီတလဲကွံာ်ဃံတထူၣ် အပျ့ၢ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ.
တၢ်စူးကါအီၤလၢ/ပှၤအသး နံၣ်/စးထိၣ်လၢ၅/ နံၣ်/တုၤ /၁၈ /နံၣ်လၢအအိၣ်ဒီးတၢ်အါ ၂. တဖၣ်စ့ၢ်ကီး န့ၣ်လီၤ.
သံကွၢ်နကသံၣ်သရၣ်ဘၣ်ယးတၢ်ဂ့ၢ်လီၤတံၢ်လီၤဆဲးတက့ၢ်.

နကသံၣ်သရၣ်/မ့တမ့ၢ်/ပှၤလၢဟ့ၣ်လီၤနၤ/ကသံၣ်တၢ်ဒီသဒၢတၢ်ဆါယၢ်တဖၣ် ကဒုးသ့ၣ်ညါအါထိၣ်နၤဘၣ်ယးကသံၣ်အံၤသ့ဝဲလီၤ.

U.S. Department of
Health and Human Services
Centers for Disease
Control and Prevention

3 ပှၤတနီၤနီၤနံၣ်တကြၢးသးသူဝဲ /ကသံၣ်တၢ်ဒီသဒၢတၢ်ဆါယၢ်အံၤဘၣ်န့ၣ်လီၤ

ဖိသၣ်လၢအသးနံၣ်စၢ်နၢ်ဖ နွံတဖၣ်တကြၢးလၢတၢ်ကဆဲးနၢ်အီၤဟံး(ဘ်) ငဘကသံၣ်တၢ်ဒီသဒၢတၢ်ဆါယၢ်ဘၣ်န့ၣ်လီၤ

ပှၤလၢအသူ /တၢ်ခိၣ်နူာ်သလီညိး ၇ငဘ ကသံၣ်တၢ်ဒီသဒၢတၢ်ဆါယၢ်အံၤဒီး ကသံၣ် ဒုး အိၣ် ထီၣ် သးသမူတၢ်လီၤဘၣ်ယိၣ်/မ့တမ့ၢ်/အသွံၣ်မ့ၢ် တဘၣ်လိာ်ဒီးအီၤ ဘၣ်န့ၣ် တကြၢးလၢ သူကသံၣ် တၢ်ခိၣ်နူာ်သလီညိး ၇ငဘ အံၤလၢၤဘၣ်န့ၣ်လီၤ *တဲဘၣ်ပှၤလၢဟ့ၣ်နၤကသံၣ်တၢ်ဒီသဒၢတၢ်ဆါ/ဖဲနမ့ၢ်တဘၣ်လိာ်ဒီးကသံၣ်အံၤအယိ န့ၣ် တက့ၢ်*

ပှၤလၢဆိးက့တစဲးတမုံးသူဝဲဟံး(ဘ်) ငဘ ကသံၣ်တၢ်ဒီသဒၢတၢ်ဆါယၢ်သ့ဝဲန့ၣ်လီၤ ပှၤလၢအဆိးက့နးနးကလဲာ်တဖၣ်ကြၢးအိၣ်ခိးတုၤလၢတၢ်ဆါဘျါတစု န့ၣ်လီၤ နံၤတနံၤ/ဖဲနကဘၣ်ဆဲး ကသံၣ်တၢ်ဒီသဒၢတၢ်ဆါယၢ်ဘၣ်ဆၣ်/နမ့ၢ်တူၢ်ဘၣ် လၢနအိၣ်တဆူၣ်ဘၣ်န့ၣ် တဲဘၣ်ပှၤလၢအဆဲးန့ၢ်နၤ/ကသံၣ်တၢ်ဒီသဒၢတၢ်ဆါယၢ်တဂၤန့ၣ်တက့ၢ်

4 တၢ်လီၤဘၣ်ယိၣ်လၢအဟဲခီဖျိကသံၣ်တၢ်ဒီသဒၢတၢ်ဆါယၢ်တဖၣ်

ကသံၣ်တကလုာ်ဂ့ၤတကလုာ်ဂ့ၤဒၣ်လဲာ် (ဟ်ယှာ်ဒီး ဟံး ကသံၣ်တၢ်ဒီသဒၢတၢ်ဆါယၢ်တဖၣ်) အါတက့ၢ်ကူစါယါဘျါကွံာ်တၢ်ဆါန့ၣ်လီၤ တၢ်တဖၣ်အံၤညီနု့ၢ်တလီၤဘၣ်ယိၣ်ဒိၣ်ဒိၣ်ဘၣ်ဒီးလီၤမၢ်ကွံာ်ဒၣ်အတၢ်လီၤ ခီဖျိပသူကသံၣ်ကူစါယါဘျါအယိတၢ်လီၤဘၣ်ယိၣ်လၢအကဲထီၣ်အသးအိၣ်ထီၣ်ဝဲသ့ ဘၣ်ဆၣ်တညီနု့ၢ်ကဲထီၣ်အသးဘၣ်န့ၣ်လီၤ

အါတက့ၢ်ပှၤလၢအသူ တၢ်ခိၣ်နူာ်သလီညိး ၇ငဘ ကသံၣ်တၢ်ဒီသဒၢတၢ်ဆါယၢ်တဖၣ်တၢ်ဂ့ၢ်ကီတအိၣ်ထီၣ်ဒီးအ ဝဲသ့ၣ်နီတမံၤဘၣ်

တၢ်ဂ့ၢ်ကီတဒိၣ်တဆံးလၢအပိာ်ထွဲထီၣ်အခံဖဲပသူဟံးကသံၣ်တၢ်ဒီသဒၢတၢ်ဆါယၢ်ဝံၤ တၢ်လိၤထီၣ်ဂီၤ ,/တၢ်ကိၢ်ထီၣ်,/မ့တမ့ၢ်/ညိးထီၣ်ဖဲတၢ်ဆဲးလီၤကသံၣ်အလိၢ် တၢ်လိၤကိၢ်ထီၣ်

တၢ်ကဲထီၣ်သးတဖၣ်အံၤတညီနု့ၢ်မၤအသးဘၣ်. မ့ၢ်ကဲထီၣ်သးသပှၢ်တၢ်န့ၣ် ကကဲထီၣ်သးဖဲနဆဲးကသံၣ်ဝံၤဒီးကယံာ်ဝဲ /၂ သီ/၃သီန့ၣ်လီၤ

တၢ်လီၤဘၣ်ယိၣ်လၢအကဲထီၣ်အသးသ့ဖဲပဆဲးကသံၣ်တၢ်ဒီသဒၢတၢ်ဆါယၢ်ဝံၤ
ကသံၣ်ကီးကလုာ်ဒဲးန့ၣ်ဒုးအိၣ်ထီၣ်တၢ်ဂ့ၢ်ကီတၢ်လီၤဘၣ်ယိၣ်သ့ဝဲလီၤ တၢ်လီၤဘၣ်ယိၣ်တဖၣ်တညီနု့ၢ်ကဲထီၣ်အသးဘၣ်ဒီးတၢ်တယးကွၢ်လၢပမ့ၢ်ဆဲးကသံၣ် အထးတကကွဲၢ်ဒၣ်လဲာ်အမျုးကယၤလၢကဒုးအိၣ်ထီၣ်တၢ်လီၤဘၣ်ယိၣ်န့ၣ်စှၤန့ၢ်ဖံး ၁ ဘျီန့ၣ်လီၤ
တၢ်အံၤကကဲထီၣ်အသးဖဲပဆဲး ကသံၣ်တၢ်ဒီသဒၢတၢ်ဆါယၢ်ကသံၣ်ဝံၤလီၢ်ခံ စှၤကိာ်မံးနံးမ့တမ့ၢ်စှၤကိာ်နၣ်ရံၣ်အတီၢ်ပူၤန့ၣ်လီၤ

ခီဖျိပဆဲး ဟံးကသံၣ်တၢ်ဒီသဒၢတၢ်ဆါယၢ်အယိ တၢ်လီၤဘၣ်ယိၣ်လၢအကဒုးအိၣ်ထီၣ်တၢ်ကီ တၢ်ခဲဒိၣ်ဒိၣ်မုၢ်မုၢ် တုၤပသးသမူဟးထီၣ်န့ၣ်တညီနု့ၢ်မၤအသးဘၣ်

ဖိသၣ်လၢအညါအိၣ်ထီၣ်
ပှၤဒိၣ်ထီၣ်သီဒီးပှၤနီၢ်ဒိၣ်တဖၣ်ကထံၣ်ဘၣ်တၢ်ဂ့ၢ်ကီဒ် လာ်အံၤအသိးဖဲအဝဲသ့ၣ်ဆဲးကသံၣ်တၢ်ဒီသဒၢတၢ်ဆါယၢ်ဝံၤအလီၢ်ခံန့ၣ်လီၤ
တဘျီဘျီန့ၣ်ပခိၣ်ကမူၤဖဲပဆဲးကသံၣ်ဝံၤ (တၢ်ဆဲး ကသံၣ်တၢ်ဒီသဒၢတၢ်ဆါယၢ်)
မံနီၤအိၣ်ကတိၢ်၁၅ မံးတုၤနခိၣ်မူၤဒီးနလီၤဆါယီၢ်ဆါလီၤမၢ်လၢနလီၤယံၢ်သ့ၣ်တ ဖၣ်လီၤမၢ်တ က့ၢ် တဲဘၣ်နကသံၣ်သရၣ်ဖဲလၢနခိၣ်မူၤထီၣ် မ့တမ့ၢ် ဖဲနမဲာ်ထံၣ်တၢ်ကဒုထီၣ်မ့တမ့ၢ် ဖဲ ကလံၤ သီၣ်ထီၣ်လၢနနၢ်ကုပူၤအခါတက့ၢ်

ပှၤတနီၤန့ၣ်အဖံဘၣ်ခိၣ်ဆါထီၣ်ဒီးအစုလၢအဆဲးကသံၣ်တကပၤန့ၣ်သုးဝဲတ ဘူၣ်လၢၤဘၣ် ဘၣ်ဆၣ်တၢ်အံၤတညီနု့ၢ်မၤအသးဘၣ်

ပှၤသူကသံၣ်တဖၣ်ကျဲးစၢးဝဲဒ်သိးတၢ်ဆဲးကသံၣ်တၢ်ဒီသဒၢတၢ်ဆါယၢ်ဒ်သိးကပူၤဖျဲ းဒီးတၢ် လီၤဘၣ်ယိၣ်တဖၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ သုမ့ၢ်အဲၣ်ဒိးသ့ၣ်ညါအါထီၣ်န့ၣ်ယုဖးကွၢ်ဖဲ **တတတၣ်ခိခၣ်ါသလ”လခေခေညေနျင်နေအပ”တက့ၢ်**

5 တၢ်ဂ့ၢ်ကီလၢတၢ်သူကသံၣ်အံၤမ့ၢ်အိၣ်ထီၣ်န့ၣ်ပ ကဘၣ်မၤဒ်လဲၣ်.

ယကဘၣ်ဟ်သူၣ်ဟ်သးလၢတၢ်မနုၤတဖၣ်လဲၣ်.
တၢ်ပနီၣ်လၢပကြၢးဟ်သူၣ်ဟ်သးန့ၣ်မ့ၢ်ဝဲတၢ်လီၤကိၢ်ထီၣ်ဒိၣ်ဒိၣ်ကလဲာ် /မ့တမ့ၢ် တၢ်ပနီၣ်လၢအလီၤဆီဒီးအတညီနု့ၢ်မၤအသးတဖၣ်န့ၣ်လီၤ

ဖဲကသံၣ်အံၤမ့ၢ်တတဲးဒီးနၤန့ၣ်တၢ်ပနီၣ်ဒ်အမ့ၢ်တၢ်လီၤကဖိထီၣ်ပှံပှံဖိ မဲာ်သၣ်ဒီးကိာ်ယူၢ်ဘိ ညိးထီၣ်တၢ်ကသါယဲး သးစံၢ်စုာ်ချထီၣ်တၢ်ခိၣ်မူၤဒီးနီၢ်ခိက့ၢ်ဂီၤလီၤဘုံးတဖၣ်ပကတူၢ်ဘၣ်အီၤ န့ ၣ်လီၤ တၢ်အံၤကကဲထီၣ်အသးဖဲပဆဲး ကသံၣ်တၢ်ဒီသဒၢတၢ်ဆါယၢ်ကသံၣ်ဝံၤလီၢ်ခံ စှၤကိာ်မံးနံးမ့တမ့ၢ်စှၤကိာ်နၣ်ရံၣ်အတီၢ်ပူၤန့ၣ်လီၤ

ပကြၢးမၤဒ်လဲၣ်
နမ့ၢ်သ့ၣ်ညါလၢတၢ်ပနီၣ်တဖၣ်ကကဲထီၣ်ဒိၣ်ဒိၣ်မုၢ်မုၢ်ဒီးအိၣ်ခိးတၢ်မ့ၢ်တချုး လၢၤဘၣ်န့ၣ်ကိး ၉၁၁ မ့တမ့ၢ်/မၢပှၤလဲၤဆှၢနၤဆူတၢ်ဆါဟံၣ်လၢ အဆိအချ့တက့ၢ် မ့တမ့ၢ်ဘၣ်ဒီးကိးနကသံၣ်သရၣ်တက့ၢ်

ဝံၤန့ၣ် နကြၢးတိၣ်ဖျါထီၣ်တၢ်လၢအကဲထီၣ်အသးတဖၣ်အံၤဆူ႕ခေခေညေန ၇လနမျန နလနညအ ၤနစသမအညေါ၊ ပျအနာ် (႕/နျ) အအိၣ်လီၤ နကသံၣ်သရၣ်တိၣ်ဖျါထီၣ်န့ၢ်နၤလံာ်အံၤ/မ့တမ့ၢ်/နတိၣ်ထီၣ်လၢနနီၢ်ကစၢ်သ့ဝဲဒ ၣ်ဖဲ **တတတၣ်လနေမျွှၣ်ါသလ** / မ့တမ့ၢ်/နကိးလီတဲစိဖဲ**၁၈၀၀၈၂၂ ၇၉၆၇**သ့ဝဲဒၣ်န့ၣ် လီၤ

႕/နျအံၤတမၤစၢၤနၤဘၣ်ဃးကသံၣ်ကသီတၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်နီတမံၤဘၣ်

6 ထံကိၢ်တၢ်ဆဲးကသံၣ်တၢ်ဒီတဒၢတၢ်ဆါယၢ်တၢ်ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးအစ့မၤစၢၤကရၢ (႑နဒ္ဒအေသေညရူ႕ခေခေညေန .ညဂြာမပ ဃသာ်စနညျအေသေည ့မသါမဇ်)

႕.ယွ့အံၤမ့ၢ်တၢ်ကရၢကရိတဖၢလၢအဟ့ၣ်စ့မၤစၢၤဆူပှၤလၢအဆဲးကသံၣ်တၢ်ဒီသဒၢတၢ် ယၢ်ဒီးဒိးန့ၢ်ဘၣ်တၢ်ဂ့ၢ်ကီလီၤဘၣ်ယိၣ်တဖၣ်အအိၣ်န့ၣ်လီၤ တၢ်လီၤဘၣ်ယိၣ်မ့ၢ်အိၣ်ထီၣ်ဖဲ နဆဲးကသံၣ်ဝံၤန့ၣ် တၢ်ကရၢကရိအံၤကကွၢ်ထွဲနၤဘၣ်ဃးကျိၣ်ဖိစ့ဖိတကပၤန့ၣ်လီၤ

ပှၤလၢသ့ၣ်ညါလီၤအသးလၢအဒိးန့ၢ်ဘၣ်တၢ်လီၤဘၣ်ယိၣ်ဖဲအဆဲးကသံၣ်အံၤဝံၤန့ၣ်ယုဖး ဘၣ်ဃးတၢ်ကရၢကရိအံၤအဂ့ၢ်ဒီးဟ်ဖျါထီၣ်နတၢ်ဂ့ၢ်ကီခီဖျကိးလီတဲစိ **၁၈၀၀၃၃၈ ၂၃၈၂** မ့တမ့ၢ်/လဲၤဖးဘၣ်ဃး႕.ယွ့ ဖဲ **တတတၣ့်မျငေါသလ”လခေခေညေနခသာ်စနညျအေသေည** အပူၤန့ၣ်တက့ၢ် ဒ်သိးနကဒိးန့ၢ်ဘၣ်စ့အိၣ်လီးအဂီၢ်နဘၣ်မၤဆိအီၤခီဖျိတၢ်ကရၢကရိအိၣ်ဒီးတၢ်ဆၢကတိ ၢ်လၢဟ်ပနီၢ်ဃာ်ဝဲန့ၣ်လီၤ

7 ယမၤလိအါထီၣ်ယသးဘၣ်ဃးတၢ်အံၤကသ့ဒ်လဲၣ်

သံကွၢ်ကသံၣ်သရၣ် မၢအဟ့ၣ်နၤတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဘၣ်ဃးကသံၣ်တၢ်ဒီသဒၢတၢ်ဆါယၢ် / မ့တမ့ၢ် မၢအဟ့ၣ်ကူၣ်နၤတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအဂၤလၢအဘၣ်ဃးဒီးကသံၣ်အံၤတက့ၢ် ကိးလီတဲစိဆူနကသံၣ်သရၣ်အိၣ် /မ့တမ့ၢ်/ဟီၣ်ကဝီၤတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့ဝဲၤဒၢး ဆဲးကျိးဒီးတၢ်ဒီသဒၢတၢ်ဆါဝဲၤလီၢ်ခိၣ်သ့ၣ်(ဃီဃ)/တက့ၢ် ကိး **၁၈၀၀၂၃၂၄၆၃၆ (၁၈၀၀– ဃီဃ–႔)** **/မ့တမ့ၢ်** လဲၤဖးကွၢ်ဖဲ **တတတၣ်ခိခၣ်ါသလ”လခေခေညေနျ** န့ၣ်တက့ၢ်

Vaccine Information Statement

Hib Vaccine

ထဲလၢပှၤမၤတၢ်လၢဝဲၤဒၢး တဖၣ်အဂီၢ်

Office Use Only

4/02/2015 *Karen*

42 U.S.C. § 300aa-26
Translation provided by
Language Services Associates and
St. Peter's Health Partners, Albany, NY